

THE PROVINCE OF TRANSVAAL  
**Official Gazette**  
**Extraordinary**

(Registered at the Post Office as a Newspaper)



PROVINSIE TRANSVAAL  
**Buitengewone**  
**Offisiële Koerant**

(As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer)



VOL. 219

PRETORIA 5 FEBRUARY, 1975  
5 FEBRUARIE 1975

3741

Administrator's Notice 192

5 February, 1975

~~X~~ CORRECTION NOTICE.

STANDARD BUILDING BY-LAWS.

The Standard Building By-laws, published in Official Gazette Extraordinary 3724, dated 7 November 1974, are hereby corrected as follows:

1. By the substitution for the expression "Administrator's Notice 1974" of the following:

"Administrator's Notice 1993 7 November, 1974."

2. By correcting the Index as follows:

(a) By the substitution in the heading of Chapter IV for the word "APPROVEL" of the word "APPROVAL".

(b) By the insertion in the heading of Chapter XIII after the word "PUBLIC" of a colon.

3. By the substitution in section 1 —

(a) in the definition of "bewoonbare vertrek" in the Afrikaans text for the word "wekwinkels" of the word "werkinkels";

(b) in the second last line of the definition of "building of the domestic class" for the word "or" of the word "of";

(c) in the definition of "cubic content" for the word "measurements" of the word "measurement";

(d) for the definition of "height" of the following:  
"height" as applied to buildings, shall be measured from the kerb level, or if there be no kerb, from the natural ground level in front of the centre of such building at the junction of the wall. In case of buildings provided with rooms in the roof, the height shall be measured to the ceiling of such rooms; the measurement terms, unless otherwise expressly stated, mean such terms according to metric S.I. units;"; and

(e) in the definition of "Factories Act" for the word "Works" of the word "Work".

4. By the substitution in section 2(1)(a) of the Afrikaans text for the word "Administrasies" of the word "Administrasie".

5. By the substitution in section 2(3) of the Afrikaans text for the word "enkeiverdiepinggebou" of the word "enkelverdiepinggebou".

Administrateurskennisgewing 192

5 Februarie 1975

KENNISGEWING VAN VERBETERING.

STANDAARD BOUVERORDENINGE.

Die Standaard Bouverordeninge, afgekondig in Buitengewone Offisiële Koerant 3724 van 7 November 1974, word hierby soos volg verbeter:

1. Deur die uitdrukking "Administrateurskennisgewing 1974" deur die volgende te vervang:

"Administrateurskennisgewing 1993 7 November 1974."

2. Deur die Engelse teks van die Inhoudsopgawe soos volg te verbeter:

(a) Deur in die opskrif van Hoofstuk IV die woord "APPROVEL" deur die woord "APPROVAL" te vervang.

(b) Deur in die opskrif van Hoofstuk XIII na die woord "PUBLIC" 'n dubbelpunt in te voeg.

3. Deur in artikel 1 —

(a) in die woordskrywing van "bewoonbare vertrek" die woord "wekwinkels" deur die woord "werkinkels" te vervang;

(b) in die voorlaaste reël van die woordskrywing van "building of the domestic class" in die Engelse teks die woord "or" deur die woord "of" te vervang;

(c) die woordskrywing van "height" in die Engelse teks deur die volgende te vervang:

"height" as applied to buildings, shall be measured from the kerb level, or if there be no kerb, from the natural ground level in front of the centre of such building at the junction of the wall. In case of buildings provided with rooms in the roof, the height shall be measured to the ceiling of such rooms; the measurement terms, unless otherwise expressly stated, mean such terms according to metric S.I. units;";

(d) in die woordskrywing van "kubieke inhoud" die woord "afmetings" deur die woord "afmeting" te vervang; en

(e) in die woordskrywing van "Factories Act" in die Engelse teks die woord "Works" deur die woord "Work" te vervang.

4. Deur in artikel 2(1)(a) die woord "Administrasies" deur die woord "Administrasie" te vervang.

5. Deur in artikel 2(3) die woord "enkeiverdiepinggebou" deur die woord "enkelverdiepinggebou" te vervang.

6. By the substitution in section 13(1) for the words "quantity surveyor" of the words "building surveyor".

7. By the substitution in the second last line of section 15(4) of the Afrikaans text for the word "rie" of the word "die".

8. By the substitution in the second last line of section 18(1) for the word "of" of the word "or".

9. By the substitution in the second last line of section 33(2)(c) for the word "of", where it occurs for the first time, of the word "or".

10. By the substitution in section 34 —

(a) in subsection (3)(d) for the word "tructural" of the word "structural"; and

(b) in subsection (4)(b) for the word "intitled" of the word "entitled".

11. By the substitution in the sixth line of section 35(1) for the word "Sould" of the word "Should".

12. By the substitution in section 40 for the word "axcavations" of the word "excavations".

13. By the renumbering of section 40(1) under the heading "Work may be Cut into, Laid Open or Pulled Down" to read 41(1).

14. By the substitution in the sixteenth line of section 42(2) for the word "descretion" of the word "discretion".

15. By the substitution in section 43(2) for the word "uninterrupted" of the word "uninterrupted".

16. By the substitution in section 46(d)(i) for the word "devided" of the word "divided".

17. By the substitution in section 48 for the word "Everey" of the word "Every".

18. By the substitution in section 50(1) of the Afrikaans text for the word "kublieke" of the word "kubieke".

19. By the substitution in the second line of section 50(2) for the word "devided" of the word "divided".

20. By the substitution in the second line of section 52 for the word "of" of the word "over".

21. By the substitution in the first line of section 59(1) for the word "solid" of the word "soil".

22. By the substitution in section 62 —

(a) in the fourth line of subsection (1) for the word "or", where it occurs the first time, of the word "of";

(b) in the ninth line of the Afrikaans text of subsection (1) for the word "daarvn" of the word "daarvan";

(c) in subsection (5)(b) for the expression "subsection (3)" of the expression "subsection (4)" and in the fourth line of the Afrikaans text for the word "ouditeur" of the word "outeur"; and

(d) in subsection (5)(c) for the word "associated" of the word "associated".

23. By the substitution in section 65 —

(a) in subsection (6)(f) for the word "adequate" of the word "adequately";

6. Deur in artikel 13(1) die woord "bourekenaar" deur die woord "bouopnemer" te vervang.

7. Deur in die voorlaaste reël van artikel 15(4) die woord "rie" deur die woord "die" te vervang.

8. Deur in die voorlaaste reël van artikel 18(1) van die Engelse teks die woord "of" deur die woord "or" te vervang.

9. Deur in die voorlaaste reël van artikel 33(2)(c) die woord "of", waar dit die eerste keer voorkom, deur die woord "or" te vervang.

10. Deur in artikel 34 van die Engelse teks —

(a) in subartikel (3)(d) die woord "tructural" deur die woord "structural" te vervang; en

(b) in subartikel (4)(b) die woord "intitled" deur die woord "entitled" te vervang.

11. Deur in die sesde reël van artikel 35(1) van die Engelse teks die woord "Sould" deur die woord "Should" te vervang.

12. Deur in artikel 40 van die Engelse teks die woord "axcavations" deur die woord "excavations" te vervang.

13. Deur artikel 40(1) van die Engelse teks onder die opskrif "Work may be Cut into, Laid Open or Pulled Down" te hernoem 41(1).

14. Deur in die sestiende reël van artikel 42(2) van die Engelse teks die woord "descretion" deur die woord "discretion" te vervang.

15. Deur in artikel 43(2) van die Engelse teks die woord "uninterrupted" deur die woord "uninterrupted" te vervang.

16. Deur in artikel 46(d)(i) van die Engelse teks die woord "devided" deur die woord "divided" te vervang.

17. Deur in artikel 48 van die Engelse teks die woord "Everey" deur die woord "Every" te vervang.

18. Deur in artikel 50(1) die woord "kublieke" deur die woord "kubieke" te vervang.

19. Deur in die tweede reël van artikel 50(2) van die Engelse teks die woord "devided" deur die woord "divided" te vervang.

20. Deur in die tweede reël van artikel 52 na die woord "van" die woorde "meer as" in te voeg.

21. Deur in die eerste reël van artikel 59(1) van die Engelse teks die woord "solid" deur die woord "soil" te vervang.

22. Deur in artikel 62 —

(a) in die vierde reël van subartikel (1) van die Engelse teks die woord "or", waar dit die eerste keer voorkom, deur die woord "of" te vervang;

(b) in die negende reël van subartikel (1) die woord "daarvn" deur die woord "daarvan" te vervang;

(c) in subartikel (5)(b) die uitdrukking "subartikel (3)" en die woord "ouditeur" in die vierde reël onderskeidelik deur die uitdrukking "subartikel (4)" en die woord "outeur" te vervang; en

(d) in subartikel (5)(c) van die Engelse teks die woord "associated" deur die woord "associated" te vervang.

23. Deur in artikel 65 van die Engelse teks —

(a) in subartikel (6)(f) die woord "adequate" deur die woord "adequately" te vervang;

- (b) in subsection (8)(c) in the third last line for the word "comlying" of the word "complying"; and  
 (c) in subsection (9) in the second last line for the word "mine" of the word "fine".

24. By the substitution in section 67(3) in the second line for the word "case" of the word "cases".

25. By the substitution in the heading of Chapter VII for the word "EMPIRIGAL" of the word "EMPIRICAL".

26. By the substitution in the second line of the Afrikaans text of section 71(1) for the word "stoorsteen" of the word "skoorsteen".

27. By the substitution in section 72(1) for the word "Mortar" of the words "Dagha mortar".

28. By the substitution in section 74(3) for the word "shall" of the word "may".

29. By the substitution in section 76(6)(c)(iii) for the word "in" of the word "the".

30. By the substitution in the sixth line of section 83(1) for the word "buildnigs" of the word "buildings".

31. By the substitution in the second line of section 97(2) for the word "thisknesses" of the word "thicknesses".

32. By the insertion in section 129 of the Afrikaans text after the word "minder" of the word "as".

33. By the substitution in the sixth line of section 136 for the word "'n" of the word "a".

34. By the insertion in section 141 of the Afrikaans text after the word "werkzaam" of the word "is".

35. By the substitution in the seventh line of section 152(2) for the word "suh" of the word "such".

36. By the substitution in the first line of section 55(3) of the Afrikaans text for the word "van" of the word "aan".

37. By the substitution in the second last line of section 162(1)(b) of the Afrikaans text for the word "de" of the word "die".

38. By the insertion in the last line of section 167(c) of the Afrikaans text after the word "hoog" of the word "moet".

39. By the substitution in section 172 of the Afrikaans text for the word "droë-kakatermometersyfer", wherever it occurs, and the word "nat-kakatermometersyfer" of the words "droë-kakatermometersyfer" and "nat-kakatermometersyfer" respectively.

40. By the substitution in the first line of section 194 for the word "uniral" of the word "urinal".

41. By the substitution in section 208(1) for the word "celed" in the third line of the word "ceiled".

42. By the substitution in section 209(4) for the expression "300 mm" of the expression "600 mm".

43. By the substitution in the second last line of section 210(5) for the word "seperate" of the word "separate".

(b) in subartikel (8)(c) in die dertelaste reël die woord "comlying" deur die woord "complying" te vervang; en

(c) in subartikel (9) in die voorlaaste reël die woord "mine" deur die woord "fine" te vervang.

24. Deur in artikel 67(3) van die Engelse teks in die tweede reël die woord "case" deur die woord "cases" te vervang.

25. Deur in die opskrif van Hoofstuk VII van die Engelse teks die woord "EMPIRIGAL" deur die woord "EMPIRICAL" te vervang.

26. Deur in die tweede reël van artikel 71(1) die woord "stoorsteen" deur die woord "skoorsteen" te vervang.

27. Deur in artikel 72(1) die woord "dagha" deur die woord "dagha-mortel" te vervang.

28. Deur in artikel 74(3) van die Engelse teks die woord "shall" deur die woord "may" te vervang.

29. Deur in artikel 76(6)(c)(iii) van die Engelse teks die woord "in" deur die woord "the" te vervang.

30. Deur in die sesde reël van artikel 83(1) van die Engelse teks die woord "buildnigs" deur die woord "buildings" te vervang.

31. Deur in die tweede reël van artikel 97(2) van die Engelse teks die woord "thisknesses" deur die woord "thicknesses" te vervang.

32. Deur in artikel 129 na die woord "minder" die woord "as" in te voeg.

33. Deur in die sesde reël van artikel 136 van die Engelse teks die woord "'n" deur die woord "a" te vervang.

34. Deur in artikel 141 na die woord "werkzaam" die woord "is" in te voeg.

35. Deur in die sewende reël van artikel 152(2) van die Engelse teks die woord "suh" deur die woord "such" te vervang.

36. Deur in die eerste reël van artikel 155(3) die woord "van" deur die woord "aan" te vervang.

37. Deur in die voorlaaste reël van artikel 162(1)(b) die woord "de" deur die woord "die" te vervang.

38. Deur in die laaste reël van artikel 167(c) na die woord "hoog" die woord "moet" in te voeg.

39. Deur in artikel 172 die woord "droë-kakatermometersyfer", waar dit ook al voorkom, en die woord "nat-kakatermometersyfer" onderskeidelik deur die woorde "droë-kakatermometersyfer" en "nat-kakatermometersyfer" te vervang.

40. Deur in die eerste reël van artikel 194 van die Engelse teks die woord "uniral" deur die woord "urinal" te vervang.

41. Deur in die derde reël van artikel 208(1) van die Engelse teks die woord "celed" deur die woord "ceiled" te vervang.

42. Deur in artikel 209(4) die uitdrukking "300 mm" deur die uitdrukking "600 mm" te vervang.

43. Deur in die voorlaaste reël van artikel 210(5) van die Engelse teks die woord "seperate" deur die woord "separate" te vervang.

44. By the substitution in the second paragraph of section 211(2) of the Afrikaans text for the word "Muurkilare" of the word "Muurpilare".

45. By the substitution in the first line of section 215 of the Afrikaans text for the word "varanda" of the word "veranda".

46. By the substitution in section 240(3)(b) for the word "of", where it occurs for the first time in the sixth line, of the word "or".

47. By the substitution in section 241(8) of the Afrikaans text for the word "bepalings" of the word "bepalings".

48. By the substitution in the third line of section 242(3) of the Afrikaans text for the word "op" of the word "of".

49. By the substitution for the heading of section 245 of the Afrikaans text of the following:

*"Hoekskuttings."*

50. By the substitution in the fifth line of section 257(3) of the Afrikaans text for the word "wat" of the word "dat".

51. By the substitution in section 259(3)(b)(i) for the expression "of not more than 2,5 m" of the expression "at not more than 2,5 m centres".

52. By the insertion in section 259(3)(b)(ii) after the expression "125 mm" of the words "in diameter".

53. By the substitution in the heading of section 322 for the word "Charges" of the word "Changes".

54. By the substitution in the second line of section 366 for the word "buiding" of the word "building".

55. By the deletion at the end of the by-laws of the following expression:

"This Standard Building By-laws is known as: —  
Administrator's Notice 1993 of 7 November, 1974."

PB. 2-4-2-19

44. Deur in die tweede paragraaf van artikel 211(2) die woord "Muurkilare" deur die woord "Muurpilare" te vervang.

45. Deur in die eerste reël van artikel 215 die woord "varanda" deur die woord "veranda" te vervang.

46. Deur in artikel 240(3)(b) van die Engelse teks die woord "of", waar dit die eerste keer in die sesde reël voorkom, deur die woord "or", te vervang.

47. Deur in artikel 241(8) die woord "bepalings" deur die woord "bepalings" te vervang.

48. Deur in die derde reël van artikel 242(3) die woord "op" deur die woord "of" te vervang.

49. Deur die opskrif van artikel 245 deur die volgende te vervang:

*"Hoekskuttings."*

50. Deur in die vyfde reël van artikel 257(3) die woord "wat" deur die woord "dat" te vervang.

51. Deur in artikel 259(3)(b)(i) van die Engelse te die uitdrukking "of not more than 2,5 m" deur die u drukking "at not more than 2,5 m centres" te vervan

52. Deur in artikel 259(3)(b)(ii) van die Engelse teks na die uitdrukking "125 mm" die woorde "in diameter" in te voeg.

53. Deur in die opskrif van artikel 322 van die Engelse teks die woord "Charges" deur die woord "Changes" te vervang.

54. Deur in die tweede reël van artikel 366 van die Engelse teks die woord "buiding" deur die woord "building" te vervang.

55. Deur aan die einde van die verordeninge die volgende uitdrukking te skrap:

"Hierdie Standaard Bouverordeninge staan bekend as: —

Administrateurskennisgewing 1993 van 7 November 1974."

PB. 2-4-2-1